



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/697
4 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 67 повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Ежи ЗАЛЕСКИЙ (Польша)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья", был включен в предварительную повестку дня сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее резолюцией 46/42 от 6 декабря 1991 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 2-м заседании 8 октября 1992 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 49-65, 68 и 142; и 67 и 69. Эти пункты обсуждались на 3-21-м заседаниях в период с 12 по 28 октября (см. A/C.1/47/PV.3-21). Проекты резолюций по этим пунктам рассматривались на 22-30-м заседаниях в период с 29 октября по 11 ноября (см. A/C.1/47/PV.22-30). Решения в отношении проектов резолюций по пунктам 67 и 69 принимались на 37-м заседании 20 ноября (см. A/C.1/47/PV.37).
4. При рассмотрении пункта 67 Первый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья (A/47/524);

b) письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 30 июня 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/307);

c) письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 30 июня 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/310);

d) письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 11 августа 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/375-S/24429);

e) письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/618-S/24747);

f) письмо Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 26 октября 1992 года на имя Генерального секретаря (A/C.1/47/8).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1.47/L.46 И REV.1

5. 12 ноября Албания, Алжир, Египет, Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Марокко и Тунис представили проект резолюции, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья" (A/C.1/47/L.46).

6. 18 ноября авторы представили пересмотренный проект резолюции (A/C.1/47/L.46/Rev.1), который был внесен на рассмотрение представителем Алжира на 37-м заседании 20 ноября. Пересмотренный проект резолюции содержал в себе следующие изменения:

a) пункт 5 постановляющей части, который гласил:

"5. принимает к сведению касающиеся Средиземноморья выводы десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая состоялась в Джакарте 1-6 сентября 1992 года"

был изменен и стал гласить:

"5. принимает к сведению выводы десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей 1-6 сентября 1992 года в Джакарте, в частности пункты 36-39 Заключительного документа по политическим вопросам, касающимся Средиземноморья";

b) в пункте 13 постановляющей части слова "провести исследование для изучения средств" были заменены словами "представить доклад о средствах".

/...

7. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.1/47/L.46/Rev.1 (см. пункт 8).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

8. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в том числе на свою резолюцию 46/42 от 6 декабря 1991 года,

вновь подтверждая первостепенную роль стран Средиземноморья в укреплении и обеспечении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

признавая предпринятые к настоящему времени усилия и выраженную странами Средиземноморья решимость активизировать процесс диалога и консультаций в целях разрешения проблем, существующих в районе Средиземноморья, и устранения причин напряженности и вытекающей из этого угрозы миру и безопасности,

признавая также, что безопасность в Средиземноморье имеет неделимый характер и что укрепление сотрудничества между странами Средиземноморья в целях содействия экономическому и социальному развитию всех народов региона внесет значительный вклад в обеспечение стабильности, мира и безопасности в этом районе,

признавая далее, что перспективы более тесного европейско-средиземноморского сотрудничества во всех областях могут упрочиться благодаря позитивным событиям, происходящим во всем мире, в частности в Европе,

выражая удовлетворение по поводу растущего понимания необходимости объединения усилий всех стран Средиземноморья в целях укрепления экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в районе Средиземноморья,

вновь подтверждая ответственность всех государств за содействие стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 1/,

1/ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

выражая свою озабоченность по поводу сохранения напряженности и продолжения военной деятельности в отдельных частях Средиземноморья, которые препятствуют усилиям по укреплению безопасности и сотрудничества в этом районе,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по этому пункту 2/,

1. вновь подтверждает, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, а также с международным миром и безопасностью;

2. выражает удовлетворение в связи с постоянным стремлением стран Средиземноморья вносить активный вклад в устранение всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливому и прочному решению существующих проблем этого района мирными средствами, обеспечивая тем самым вывод иностранных оккупационных войск и демонстрируя уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности всех стран Средиземноморья и права народов на самоопределение, и в этой связи призывает в полной мере соблюдать принципы невмешательства, отказа от интервенции, неприменения силы или угрозы силой и недопустимости приобретения территории силой, закрепленных в Уставе и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

3. приветствует усилия средиземноморских стран, направленные на продолжение инициатив и переговоров, а также принятие мер, которые будут способствовать укреплению доверия и безопасности, а также разоружению в районе Средиземноморья, и призывает их и далее прилагать эти усилия;

4. признает, что устранение экономических и социальных различий в уровнях развития и других препятствий в районе Средиземноморья будет способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между средиземноморскими странами;

5. принимает к сведению выводы десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей 1-6 сентября 1992 года в Джакарте 3/, в частности пункты 36-39 Заключительного документа по политическим вопросам, касающимся Средиземноморья;

6. напоминает о решениях, принятых вторым министерским Совещанием стран Западного Средиземноморья, состоявшимся в октябре 1991 года в Алжире, и решении, касающемся предстоящей встречи на высшем уровне стран Западного Средиземноморья, которая состоится в Тунисе;

7. принимает к сведению принятый в июле 1992 года хельсинкский документ "Надежды и проблемы времени перемен", в котором главы государств и правительств государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе согласились, в частности, расширять свое

2/ A/47/524.

3/ См. A/47/675-S/24816, приложение.

сотрудничество и диалог с неучаствующими средиземноморскими странами, чтобы содействовать социально-экономическому развитию, укрепляя тем самым стабильность в районе, в целях сокращения разрыва в уровне благосостояния между Европой и ее средиземноморскими соседями и обеспечения защиты экосистем Средиземноморья;

8. принимает также к сведению Декларацию Совета министров Европейского экономического сообщества по вопросу об отношениях между Европой и Магрибом 4/, принятую 25 июня 1992 года в Лиссабоне;

9. приветствует в этой связи решение о проведении под эгидой Комитета старших должностных лиц семинара Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе по Средиземноморью для рассмотрения различных вопросов, включая такие, как окружающая среда, демографические тенденции или экономическое развитие, а также другие области двустороннего и многостороннего сотрудничества между государствами - участниками Совещания и неучаствующими средиземноморскими государствами, отражающих общую структуру принципов сотрудничества в районе Средиземноморья, как это предусмотрено в Заключительном акте и других документах Совещания;

10. принимает к сведению выводы и рекомендации первого Межпарламентского совещания по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье 5/, состоявшегося 15-20 июня 1992 года в Малаге, Испания, и, в частности, положившего начало реальному процессу сотрудничества, который будет постепенно набирать силу и расширять охват, приобретать конструктивный и необратимый характер и способствовать урегулированию споров;

11. положительно оценивает постоянную широкую поддержку странами Средиземноморья предложения созвать совещание по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье, а также ведущиеся региональные консультации с целью создать надлежащие условия для его созыва;

12. принимает к сведению принятие Европейской экономической комиссией решения C (47), озаглавленного "Экономическое сотрудничество в Средиземноморье в свете Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе", и в этой связи призывает исполнительных секретарей соответствующих региональных комиссий Организации Объединенных Наций, а также другие заинтересованные органы Организации Объединенных Наций укреплять свое сотрудничество по вопросам, которые представляют общий интерес для стран Средиземноморья и окажут позитивное воздействие на этот район в целом, в особенности в экономической, социальной, гуманитарной и экологической областях;

4/ A/47/310, приложение.

5/ A/C.1/47/8, приложение.

13. просит Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".
